NEW ZEALAND LEGATION
WASHINGTON 8, D. C.

October 22, 1946.

Dear Sir:

Replying to your letter dated October 18th, I have to inform you that the person in question will require to apply to the Minister of Customs for the necessary permit to enter New Zealand, and I am forwarding herewith application which he should complete and forward direct to the Minister of Customs, Wellington, New Zealand.

Yours sincerely,

T. R. Aickin

(T. R. Aickin)
Secretary.

Encl.

Mr. Walter Turtek,
Chicopee Bankers Corporation,
224 Exchange St.,
CHICOPEE, MASS.

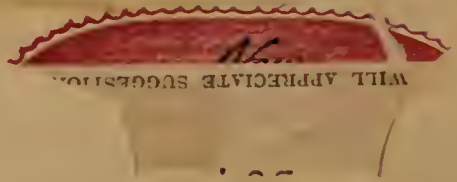
WESTERN UNION TELEGRAM

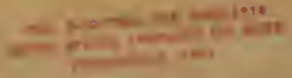
NAE27 8=T

JOHN DUY=

164-30 75 RD FLUSHIN

FORM 1529 OA





25¢

for your selection of fixed texts

35¢

for **15** *words of your own composition*

for greeting messages · FOR CHRISTMAS · NEW YEAR'S · VALENTINE'S DAY
EASTER · COMMENCEMENT · MOTHER'S DAY · FATHER'S DAY · THANKSGIVING ·
BIRTHDAYS · BON VOYAGE · · *on a special blank in special envelope*

TO ANY WESTERN UNION OFFICE IN THE UNITED STATES

Mr. Feliks Furtek
Notariusz i Agent
226-2 Exchange St.
Chicopee, Mass.

J. Boczar
2487.22 nd.Avenue.
San Francisco,
California.
16. July. 1951.

Prosze o przysłanie mi ~~xxxxx~~ szkoły nauki obywatelstwa.

Naleznosc jednego dolara przesyłam Money Orderem załaczonym w liscie.

Z powazaniem

J. Boczar

Wysłane
7-24-51

Nº 517711

PASSPORT

United States of America

[redacted]

IMPORTANT

The person to whom this passport is issued must sign his name on page three immediately on its receipt. The passport is NOT VALID unless it has been signed.

The bearer should also fill in blanks below as indicated.

_____

Bearer's address in the United States

_____

_____

Bearer's foreign address

_____

IN CASE OF DEATH OR ACCIDENT NOTIFY

_____

Name of person to be notified

_____

Exact address

_____

Should you desire to obtain a new passport after this passport shall have definitely expired, this passport should be presented with your application for a new passport.

Nº 517711

Passport

United States of America

Department of State

I, the undersigned, Secretary of State of the United States of America, hereby request all whom it may concern to permit safely and freely to pass, and in case of need to give all lawful aid and protection to

JOE CIACICK

a citizen of the United States.

The bearer is accompanied by his Wife, X X X

Minor children, X X X

X X X X

X X X

Given under my hand and the seal of the Department of State at Washington,

OCT. 19TH

19 51

Dean Acheson

Description of bearer

Height 5 *feet* 5 *inches.*

Hair GREY

Eyes BLUE

Distinguishing marks or features:

SCAR ON FACE

X X X

X X X

Place of birth RUSSIA

X X X

Date of birth FEB. 19, 1875

Occupation RETIRED

X X X

X X X

Signature of bearer.

This passport is not valid unless signed by the person to whom it has been issued.

Photograph of beaver

PHOTOGRAPH BY THE
DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

This passport, properly visaed, is valid for travel in all countries unless otherwise restricted.

This passport, unless limited to a shorter period, is valid for two years from its date of issue and may be renewed upon payment of a fee of $5 but the final date of expiration shall not be more than four years from the original date of issue.

American citizens traveling in disturbed areas of the world are requested to keep in touch with the nearest American diplomatic or consular officers.

American citizens making their homes or residing for a prolonged period abroad should register at the nearest American consulate.

SEE PAGES 6, 7, AND 8 FOR RENEWAL, EXTENSIONS, AMENDMENTS, LIMITATIONS, AND RESTRICTIONS.

Renewal, extensions, amendments, limitations, and restrictions

This passport is not valid for travel to or in any foreign state for the purpose of entering or serving in the armed forces of such a state.

RESTRICTION

This passport, if properly visaed, is valid for travel in any country except the Main Islands of Japan or Okinawa.

Before travel in either of the above named places may be undertaken, an appropriate permit must be affixed to this passport. In the United States permits for Japan and Okinawa are granted by the Department of the Army. Abroad application may be made through an American diplomatic or consular establishment.

THIS PASSPORT IS NOT VALID FOR TRAVEL IN BULGARIA OR FOR TRAVEL TO CZECHOSLOVAKIA.

Renewal, extensions, amendments, limitations, and restrictions

Renewal, extensions, amendments, limitations, and restrictions

Visas

Visas USA

Visas

ASU

Visas

Visas

Visas

ASU

Visas

Visas

ASU

Visas

Visas

USA

Visas

Visas

Visas

IMPORTANT

Under the provisions of the Nationality Act of 1940, American nationality may be lost through being naturalized in, taking an oath or making a declaration of allegiance to, serving in military forces of, accepting employment under the government of, or by voting in the elections of a foreign state. Naturalized nationals may be expatriated by residing in the state from which they came for 2 years if through such residence the nationality of such foreign state is acquired, or by residing in such state for 3 years, or in any other foreign state for 5 years.

American nationals abroad may consult the nearest American diplomatic or consular officer for information as to specific provisions of the Nationality Act.

CAUTION

A person to whom a passport has been issued, who uses or attempts to use it in violation of the conditions or restrictions contained therein, may have the protection of the United States withdrawn from him while he continues to reside abroad and may be liable for prosecution under the provisions of section 221 of title 22, United States Code.

This passport is a valuable document. If it is lost or destroyed, the fact and the circumstances of the loss should be immediately reported to the Passport Division, Department of State, or to the nearest American consulate, or, in an outlying possession of the United States, to the chief executive thereof, and to the local police authorities. New passports can be issued in such cases only after exhaustive investigation.

This passport must not be altered or mutilated in any manner. No stamps, statements, notations, or other additions should be placed or made in this passport other than by officials of the United States or of foreign countries in connection with official matters. The alteration of the passport may render it INVALID.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

KONSULAT GENERALNY
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
W CHICAGO

CHICAGO Ill 22 grudnia 1952
1444 Lake Shore Drive Nr telef. Whitehall. 6084-5-6-7.

Nr 932/40/52

W sprawie

Mr. Felix Furtek
226 Exchange St
Chicopee, Mass

W odpowiedzi na list Pana z dnia 16.XII.br. w sprawie wizy dla p. Joe Ciacick Konsulat Generalny PRL uprzejmie informuje, że wiza p. Ciacick została odmówiona, o czym Urząd tut. p. Ciacick powiadomił w czerwcu br.

Jan Sztuk
Wice-Konsul

S.

Drukarnia Państwowa Nr 81275.

Joe Ciacick
Passport
12-1952

AUG 22
8 PM
1952

3 CENTS 3

Mr. Peter Purvek
[illegible] Exchange St.
Chicopee, [illegible]

KONSULAT GENERALNY
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
W CHICAGO

CONSULATE GENERAL
OF THE REPUBLIC OF POLAND
CHICAGO
710 RUSH STREET
No.

VETERANS ADMINISTRATION

Northampton, Massachusetts

April 13, 1948

YOUR FILE REFERENCE:

IN REPLY REFER TO: 95HP10E

Mrs. Anna F. Furtek
7 Cabot Street
Chicopee, Massachusetts

C - 3 082 408
FURTEK, John P.
Reg. 2567

Dear Mrs. Furtek:

Your son has now been sick for over five years and has had much care and treatment in this hospital. So far he has not shown much improvement and still suffers with the original difficulty with which he entered the hospital.

Further careful study and consideration by a Board of doctors and consultants at this hospital indicate that there is a possibility that your son would recover through the help of brain lobotomy. While we cannot guarantee that he will get well, the statistics on thousands of cases show that of those operated on, 65 per cent became well enough to leave the hospital and work, 20 per cent showed some improvement, not sufficient to leave the hospital, and 14 per cent showed no improvement. There is a slight operative mortality of about 1 per cent.

Since your son has not improved and this is the only treatment left, it is strongly advised that you consider this procedure and grant us permission by signing the enclosed permit.

Please answer this letter within the next few days as much preparation has to be made if your son is to have the advantage of this advance in medical treatment.

Sincerely,

Lionel M. Ives

LIONEL M. IVES, M.D.
Clinical Director

Enclosure

LMI/ro

An inquiry by or concerning an ex-service man or woman should, if possible, give veteran's name and file number, whether C, XC, K, N, or V. If such file number is unknown, service or serial number should be given.

Money set aside for the soldier

Widow pension: from son in service.

Anna T Fritch mother.

not working for past 2 mos.

Needs help.

Sine 13 = .4 = 8/11 = .7272727

1/13 = .5 = 5/11 = .4545454

25/330

00	3871
00	2569
00	9371
00.00	1
00.00	2321
00.00	2

8	5
4	3
3	1

INSURE WITH
American Employers' Insurance Company
— OF —

FELIX S. FURTEK
Agent
Chicopee, Mass.

Telegram
Boston, June
Qlc,
3rd class rate 12 40
received
71 [illegible]
[illegible]

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
~~EAST~~ BOSTON, MASS.

IN REPLYING PLEASE REFER TO THIS FILE NUMBER
0203/7656
AO

February 17, 1949

Mr. Joseph F. Furtek
Attorney-at-Law
226 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Dear Sir:

This office has received notice from the Board of Immigration Appeals that you have been admitted to practice before the Board of Immigration Appeals and any office of the Immigration and Naturalization Service in proceedings arising under the laws and regulations administered by this Service.

Yours very truly,

HENRY NICOLLS
District Director

By: Robert C. Wilson
ROBERT C. WILSON
Adjudications Officer

Form G-27

(To be submitted in triplicate)

U. U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE

APPLICATION FOR ADMISSION TO PRACTICE

Before the

BOARD OF IMMIGRATION APPEALS

and

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

Copy

Chicopee, (City) Mass., (State) Dec. 9, (Date) 1948.

THE BOARD OF IMMIGRATION APPEALS:

1. I, Joseph F. Furtek make application for admission to practice before the Board of Immigration Appeals and any office of the Immigration and Naturalization Service in proceedings arising under the laws and regulations administered by the Immigration and Naturalization Service. In support of my application, I submit the following:

2. I reside at 45 Stoarns Terrace, Chicopee, Mass. (Street & Number, City & State)

My place of business is 226 Exchange St., Chicopee, Mass. (Street & Number, or Room & Building; City & State)

and my occupation is attorney at law

3. I am a citizen of the United States by virtue of birth (If by birth, state place of birth; if by naturalization, state date and court; if otherwise, state facts on which claim to citizenship is based.)

4. I name the following as persons who have knowledge of my character:

NAME	ADDRESS	BUSINESS
Jos. A. Nowak	10 Center St., Chicopee, Mass.	Lawyer
Edward Lysek	200 Exchange St., Chicopee, Mass.	Merchant
Adolph Golen	12 LeClair Terr., Chicopee, Mass.	Clerk
Max Cohen	232 Exchange St., Chicopee, Mass.	Merchant

(over)

(Complete 5 or 6, whichever is applicable)

5. (FOR MEMBERS OF THE BAR) I am a member in good standing of the bar of ~~the~~ any/all Courts of Massachusetts as evidenced by the annexed (a) current certificate of Lewis A. Twitchell, Clerk of Superior Court, Hampden County of that court, or (b) written statement by _____ who is in charge of the office of the Immigration and Naturalization Service at _____.

6. (FOR REPRESENTATIVES OF ORGANIZATIONS) I represent the _____

(Name the organization represented)

as evidenced by the annexed certificate of the appropriate officer or officers thereof.

7. I have not been in the employment of the Immigration and Naturalization Service or the Board of Immigration Appeals _____

(In case of such employment, state by dates the period of employment; also the place of employment and position occupied.)

_____

(Signature of applicant)

Seal of notary necessary

Subscribed and sworn to before me this tenth day of December 1948.

At Chicopee, Massachusetts

Title _____

Notary Public

Submitted through Immigration and Naturalization Service, Springfield (Mass.) Office

ACTION OF BOARD OF IMMIGRATION APPEALS

Approved:

Date _____.

_____

Chairman

Form G-28

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE

BOARD OF IMMIGRATION APPEALS
and
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

_____)
In re:)
)
_____)
)
_____)
)
_____)

_____
(City) (State)

_____ 194__,
(Date)

FILE NUMBER

_____

I hereby enter my appearance as attorney for (or representative of):

_____

or as associated with _____ _____,

the attorney of record, and my appearance is at his request.

(Check appropriate item, if applicable):

I have not been admitted to practice before the Board of Immigration Appeals and the Immigration and Naturalization Service, and my appearance is --

( ) 1. Without monetary or other remuneration.

( ) 2. As an accredited diplomat or consular representative in the United States of the Government of_____ and my appearance is with the consent of the party above named.

( ) 3. As a non-resident of the United States, namely in _____, and I am a member in good standing of the bar of the courts of that jurisdiction.

( ) 4. (If other situation, explain fully.)

_____ (Signature)

_____ (Address)

(If appearance is in behalf of a religious, charitable, or similar organization, state the organization represented.)

_____

Dec-16-1946
Nanticoke Pa

Dear sir I am send you all the papers and the Bond numbers and I do hope it will be for nothing

Yours truly

John Królikowski
164. W. Green St
Nanticoke Pa

Книга Дня
62 Вуеліковськи
Любінф

Tel. 657

MEMBER
PHOTOGRAPHERS·INTERNATIONAL·ASSOCIATION·OF·AMERICA

THE FONFARA STUDIO
Frank Bobowski, Prop.
WEDDING GROUPS A SPECIALTY

235 Exchange Street

Chicopee, Mass

SUBJECT: STATEMENT OF PHILIP LIANA; RELATIVE TO ARREST FOR OPERATING A MOTOR VEHICLE UNDER THE INFLUENCE OF INTOXICATING LIQUOR AND DRUNKENESS.

1. For the past two weeks; D employed at Hand's from 12:15 AM to 8:30 A. M. shift and after that painting Francis Linehan's home on Stearns Terrace through out the day.

a. On May 12; 1955; D went to work at Handy's at midnight and worked until 8:30 A. M. and then went to paint Linehan's home. Finished at about 11:30 A. M. went home and prepared dinner for daughter at 11:45 AM who goes to St. Stanislaus School. After that he washed dishes, wiped auto and ppp prepared blood and pork sausage for brother in law's wedding on Saturday.

b. A little after two, he drove to Handy's to pick up his pay and left there about 2:30 and went home and prepared more sausage and after 4 P. M. he went to Linehan to collect his pay.

c. He met Linehan and they walked around the house for about 15 minutes together inspecting the work with D making suggestion about windows, etc. Linehan did not pay him as wife not home and she had bank book. D left about 4:30 P. M. and Linehan did not notice anything about his action but normal and he was in close proximity.

d. He then returned home and since wife not home; he prepared by boiling some kielbasa for himself for about 30 minutes; had a bottle of beer; two glasses; and took off after 5 o'clcok down Front St into Center Street for the purpose of calling on Wos, who was interested in having a block painted.

e. He was in the center of Center Street coming into Hampden when Moore who was in the middle of Center Street with xxxxxxxxx traffic moving north and south and he had stopped xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx with his directional lights pointing to the left; Moore walked over and told him to around and to park between the two gas stattions. D complied by turning left on Hampden St onto the premises of gas stattion and then half way on Center Street and halfway between the two gas stations facing north. Moore walked to the station and presumably made a telephone call and came out and waited; speaking to the D by stating that he was drinking and D replied he had a couple of beers. The beachwagon came with a policeofficer driving it and at about this time, he had noticed a young fellow with amputated hand or arm. Moore took the keys and told D to come out and opened the door to the beachwagon in the rear. D got out on the driver's side and walked in back where the beachwagon was parked and got in the rear, right side. There was no stumbling. The driver policeman remained at the wheel and Moore went on the street side of the left side of the beachwagon and entered into the rear with the D. Nothing was said and beachwagon went on Center Street, through Rivoli alley and stopped and Moore told him to get out which he did and the D and two officers entered the police stattion and two xxxxx cops on desk, one being Polish. After Moore was giving information to other officer; the Polish officer being on outside of the desk; Moore and driver left; the Polish officer told him xx in Polish to take off his belt which he complied and then requested him to empty his pocket which the D giving a purse. Polish cop then gave same to other officer who put it in a brown bag with strings attached; while the Polish xxxx instructed him to come along and at the same time frisked him and D asked him to call his mother in law who has phone. D was placed in cell and sometime later officer (Polish) told him that no one answered

phone and left. Later the Polish cop brought him sandwich and coffee. He did not touch it because he wasn't hungry and was too upset. Then the wife came in and he was bailed out.

Sprzedaż i Kupno
Majątków
Na Terenie
Całej Polski

Wypełnianie
Dokumentów
Notarialnych i
Emigracyjnych

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny oraz Biuro Podróży

226 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Karty na
Wszystkie Okręty
i Samoloty

Wysyłka Pieniędzy
i Paczek do Polski
Pod Gwarancją

Dnia 16 go września 1952 roku

Wysłane regular
9-18-52

Mrs. Barbara Lisowski
124 Grover Street
Springfield, Massachusetts

Szanowna Pani:

Zapomniałem spytać się Panią o pewne rzeczy. Niech Pani napisze na tym samym liście:

1. Jak się ojciec Pani nazywał? Antoni Filipowicz Filipowicz
2. Jak matka Pani się nazywała zanim za ojca wyszła? Katarzyna Witczak Witczak
3. Do kogo Pani jechała do Ameryki? Jan Filipowicz
4. Do jakiego miasta Pani jechała? Indian Orchard
5. Czy jechał ktoś więcej znajomy razem z Panią? Teofila Zaleska

Niech Pani napisze odpowiedzi i zaraz wyśle w kopercie którą posyłam.

Z szacunkiem,

Felix Furtek

Notariusz Publiczny

FF:lz

przepraszam że jestem taka nie zgrabna po kwiedziłam kopertę

Alien Reg. 2753078

(1) Superior Court - Spfld. Mass

Barbara Lisowski
124 Grover St. Spfld

(2) No

(3) 124 Grover St. Springfield, Mass.
from Jan 1, 1947

4). July 1, 1938 own account 124 Grover St. Springfield Mass
own acc.

5 one — one
6. no
7 no
8 no
9 none
10 none
11 yes — about 1950
12 no
13 no

Biuro nasze założone w roku 1920

Sprzedaż i Kupno
Majątków
Na Terenie
Całej Polski

Wypełnianie
Dokumentów
Notarialnych i
Emigracyjnych

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny oraz Biuro Podróży

226 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Karty na
Wszystkie Okręty
i Samoloty

Wysyłka Pieniędzy
i Paczek do Polski
Pod Gwarancją

Szanowny Panie:

W odpowiedzi na zacny list Pański, przesyłamy Panu następujące informacje:

1. Chcąc sprowadzić jedną lub więcej osób z Polski, potrzeba najpierw wyrobić dokumenta emigracyjne. W tym celu radzimy Panu wypełnić załączoną aplikację i przysłać nam do biura. Aplikację tę my zbadamy dokładnie i następnie napiszemy Panu, do której klasy emigrant będzie należał. Podamy również co dalej czynić należy oraz jakie koszta będą z tą sprawą połączone. Prosimy pamiętać, że biuro nasze pomogło już setkom ludzi do przyjazdu tutaj w ostatnich kilku latach. My bowiem, że nietylko wyrobimy dokumenty tak jak najnowsze prawo emigracyjne wymaga, ale pouczymy emigranta co ma czynić, ażeby mógł otrzymać w czasie możliwie niedługim zezwolenie na wyjazd do Ameryki.

2. Jeżeli macie majątek w Polsce, to radzimy Wam, majątek ten sprzedać ale tutaj w Ameryce. Otrzymacie bowiem dolary zaraz na rękę. Można również majątek podarować swoim krewnym w Polsce. Czy macie zamiar sprzedać lub podarować lub coś innego uczynić ze swoim majątkiem, opiszcie dokładnie swoją sprawę i zapytajcie się listownie nas o poradę. Otrzymacie ją zupełnie darmo.

3. Gdy potrzebujecie taniego i dobrego robotnika, szczególnie na farmę lub kobietę do domowej roboty, my Wam takiego dostarczymy do Was do domu bez centa kosztów. Zapłacicie nam tylko kilka dolarów za usługę i stemple. Napiszcie nam co Wam potrzeba.

4. Kto z Was pragnie Polskę odwiedzić, niech napisze do nas po bliższe informację. My wyrobimy Wam potrzebne do wyjazdu dokumenty, — wystaramy się o dobrą kajutę na okręcie, tak iż bezpiecznie wyjechać i przyjechać z powrotem będziecie mogli.

5, Paczki mogą być doręczone w Polsce w czasie około dwu tygodni te które my sprzedajemy. Zawierają one żywność, odzież i narzędzia gospodarskie, Są to wyroby krajowe wyrabiane w Polsce, więc nie potrzebują odbywać dalekiej drogi z Ameryki. Cena ich niska i taniej Wam wyjdzie kupić u nas paczkę, aniżeli wysyłać swoje własne paczki.

Wysyłamy również pieniądze do Polski, płatne 400 złotych za jednego dolara. Opłata dwa dolary extra, Paczki lub pieniądze które wyślecie przez nas, doręczenie jest gwarantowane.

Z szacunkiem,

FELIX FURTEK
Notariusz Publiczny oraz Biuro Podróży
226 Exchange St., Chicopee, Mass.

14 yes

5 Dec 5, 1885 Frampol, Poland

6 —

7 no citizen

1 Bertha Riempa Dwight Ferr Chicopee Housewife
since 1930

2 Cecylia Saj 64 Hampden St. D.O. House
~~Co~~ since 1933

1885-12-2
1914-9-16
66

66 66

Biuro nasze założone w roku 1920

Sprzedaż i Kupno
Majątków
Na Terenie
Całej Polski

Wypełnianie
Dokumentów
Notarialnych i
Emigracyjnych

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny oraz Biuro Podróży

226 EXCHANGE STREET
CHICOPEE, MASS.

Karty na
Wszystkie Okręty
i Samoloty

Wysyłka Pieniędzy
i Paczek do Polski
Pod Gwarancją

Szanowny Panie:

W odpowiedzi na zacny list Pański, przesyłamy Panu następujące informacje:

1. Chcąc sprowadzić jedną lub więcej osób z Polski, potrzeba najpierw wyrobić dokumenta emigracyjne. W tym celu radzimy Panu wypełnić załączoną aplikację i przysłać nam do biura. Aplikację tę my zbadamy dokładnie i następnie napiszemy Panu, do której klasy emigrant będzie należał. Podamy również co dalej czynić należy oraz jakie koszta będą z tą sprawą połączone. Prosimy pamiętać, że biuro nasze pomogło już setkom ludzi do przyjazdu tutaj w ostatnich kilku latach. My bowiem, że nietylko wyrobimy dokumenty tak jak najnowsze prawo emigracyjne wymaga, ale pouczymy emigranta co ma czynić, ażeby mógł otrzymać w czasie możliwie niedługim zezwolenie na wyjazd do Ameryki.

2. Jeżeli macie majątek w Polsce, to radzimy Wam, majątek ten sprzedać ale tutaj w Ameryce. Otrzymacie bowiem dolary zaraz na rękę. Można również majątek podarować swoim krewnym w Polsce. Czy macie zamiar sprzedać lub podarować lub coś innego uczynić ze swoim majątkiem, opiszcie dokładnie swoją sprawę i zapytajcie się listownie nas o poradę. Otrzymacie ją zupełnie darmo.

3. Gdy potrzebujecie taniego i dobrego robotnika, szczególnie na farmę lub kobietę do domowej roboty, my Wam takiego dostarczymy do Was do domu bez centa kosztów. Zapłacicie nam tylko kilka dolarów za usługę i stemple. Napiszcie nam co Wam potrzeba.

4. Kto z Was pragnie Polskę odwiedzić, niech napisze do nas po bliższe informację. My wyrobimy Wam potrzebne do wyjazdu dokumenty, — wystaramy się o dobrą kajutę na okręcie, tak iż bezpiecznie wyjechać i przyjechać z powrotem będziecie mogli.

5. Paczki mogą być doręczone w Polsce w czasie około dwu tygodni te które my sprzedajemy. Zawierają one żywność, odzież i narzędzia gospodarskie, Są to wyroby krajowe wyrabiane w Polsce, więc nie potrzebują odbywać dalekiej drogi z Ameryki. Cena ich niska i taniej Wam wyjdzie kupić u nas paczkę, aniżeli wysyłać swoje własne paczki.

Wysyłamy również pieniądze do Polski, płatne 400 złotych za jednego dolara. Opłata dwa dolary extra, Paczki lub pieniądze które wyślecie przez nas, doręczenie jest gwarantowane.

Z szacunkiem,

FELIX FURTEK
Notariusz Publiczny oraz Biuro Podróży
226 Exchange St., Chicopee, Mass.

WDC Form No. 8
July, 1942

WAR DAMAGE CORPORATION Washington, D. C.

3

Date Premium Returned:

Effective Date: Reduction

Attached to and made a part of Policy Number

Space above this line for Fiduciary only

APPLICATION IS MADE FOR REDUCTION IN INSURANCE AS FOLLOWS:

CREDIT

Original Expiration Date .....

1. Name of Applicant: .....
(State Whether Individual, Partnership, or Corporation)

2. Mail Address: .....
(Street) (Post Office) (County) (State)

3. Location of Property: .....

4.	Occu. Code	Const. Code	Amount of Reduction	Term in Days to Expiration	Annual Rate	Return Premium*		
			$			$		

* To be computed by Fiduciary Agent

5. Name and Complete Address of Producer: .....

Fiduciary Agent: .....

6. Description of Property (see instructions on reverse):

7. Loss payable to: .....

..... as interest may appear.

8. Address of loss payee: .....

9. Applicant's interest in the described property: .....

.....
(State whether owner or nature of interest. Indicate change in interest, if any. Use space provided on schedule if necessary)

Date: .....

..... Fiduciary Agent

By .....

..... Applicant

By ..... Title

SEE REVERSE SIDE

DESCRIPTION OF PROPERTY:
Describe property covered by original application in exactly the same manner as set forth in original application and schedule (if any). If reduction in insurance is occasioned by disposition of or change in interest, indicate property so affected.

Dnia 19 lipca, 1946 roku

Mr. Sebestjan Ogiela
R. F. D. #1
Lemont Furnace, Pa.

Szanowny Panie:

Chętnie wyrobimy pełnomocnictwo dobre do poczynienia kroków do skolektowania długów w Polsce za cenę $20. które muszą być naprzód przysłane.

W tych pieniądzach opłacimy legalizację konsula oraz pouczymy pełnomocnika Pana co ma on dalej czynić ażeby mógł pieniądze odebrać.

Niech Pan napisze dokładne imię i nazwisko i adres pełnomocnika, oraz jego lata, i u kogo pieniądze, i ile jest dłużem, i niech nam Pan nadeśle razem ze sumą $20., a my po otrzymaniu zaraz do sprawy się zabierzemy.

Z szacunkiem,

Notaryusz Publiczny, i Agent.

FF:j

RELEASE OF ALL DEMANDS 291

March 31 1971

In consideration of Two Hundred (200) *dollars*

to me *paid by* Bernard D. McCarthy

the receipt whereof is hereby acknowledged I *hereby remise, release and forever discharge*

the said Bernard D. McCarthy *of and from*

all debts, demands, actions, causes of action, suits, accounts, covenants, contracts, agreements, damages, and any and all claims, demands and liabilities whatsoever of every name and nature, both in LAW and in EQUITY, which against the said Bernard D. McCarthy

or his *heirs and assigns* I *now have or ever had*

from the beginning of the world to this date and more especially on account of

Case No. 189313, Springfield District Court

Witness my *hand and seal*

Signed in the presence of

Ruth C. Kinney
Notary Public

PETER MELTZER, SR., d/b/a
HAMPDEN CANDY & TOBACCO CO.

By: [signature]
Attorney

FORM 291 HOBBS & WARREN, INC. BOSTON, MASS.

THE HIGH SCHOOL
CHICOPEE, MASSACHUSETTS
CHRISTOPHER A. FITZGERALD, PRINCIPAL

June 5, 1939

Mr. F. S. Furtek
224 Exchange Street
Chicopee, Massachusetts

Dear Sir:

The Chicopee High School appreciates the cooperation it has had from the business men of the city in finding employment for the graduates of its commercial course. Our records (incomplete) show that of the 1938 class from one to four members are employed by at least twenty-five different firms in the community, and this in spite of the fact that it has been extremely hard to find employment.

Our pupils are trained in the subjects usually found in high school commercial courses, with special attention to stenography and bookkeping. Officials of the school will be glad to send you qualified applicants if you will indicate your requirements. Inasmuch as it is the business of the school to qualify its members for employment, the Principal and Faculty of the high school will welcome any suggestions from you, with regard to the things which ought to be emphasized in the commercial course.

Very truly yours,

C. A. Fitzgerald

Principal

Wólka Niedywicka powiat Łańcut
tymczasowo Jakób Matula
we wsi Gorno Socyta
Sokołów

Frank Orlando
on Mrs. [illegible]

Q 400 598 522 E
Q 754 718 168 E
Q 416 597 758 E
Q 748 188 216 E
Q 698 152 413 E
Q 696 766 023 E
Q 682 234 562 E
Q 696 765 495 E
Q 352 691 002 E
Q 414 791 289 E
Q 440 538 407 E
Q 445 737 028 E
Q 441 212 428 E
Q 375 622 139 E
Q 483 983 509 E
Q 541 212 131 E
Q 770 435 742 E
Q 803 169 048 E
Q 770 435 329 E
Q 765 065 630 E
Q 770 434 892 E
Q 765 065 523 E

$\frac{11}{55}$

SPRAWY NOTARIALNE WYPEŁNIANIE DOKUMENTÓW BIURO OKRĘTOWE

TELEFONY:
OFFICE: 852
RES.: 336

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny i Agent

226 Exchange Street Chicopee, Mass.

Szanowny Panie:

Wszystkie dokumenty potrzebne do uzyskania wizy emigracyjnej dla immigranta, wyrobimy za cenę $30, jeżeli Pan pracuje we fabryce. Gdy Pan nie pracuje we fabryce, tylko utrzymuje się z byznesu lub z farmy, to cena będzie o $15. większa, a to z powodu wyrabiania raportu o Pana dochodzie.

Kartę okrętową zakupi Pan u nas cokolwiek później, gdy już będzie wiadomem, że immigrant uzyska wizę emigracyjną.

Niech więc Pan wypełni załączoną aplikację i nadeśle Pan nam, dołączając $15. zadatku lub całą sumę $30.

My po otrzymaniu polecenia Pana, wyrobimy i przygotujemy wszystkie potrzebne dokumenty, tak jak prawo emigracyjne nakazuje. Następnie wyślemy wszystkie te dokumenty immigrantowi, razem z obszernem pouczeniem co on ma dalej robić, ażeby w przepisanem przez prawo czasie mógł uzyskać zezwolenie Konsula na wyjazd do Ameryki.

Jeżeli immigrant rodzony jest w Ameryce, to wtenczas liczymy tylko $20. za całą naszą pracę i starunek.

Z szacunkiem,

.....

Notariusz Publiczny i Agent.

SPRAWY NOTARIALNE WYPEŁNIANIE DOKUMENTÓW BIURO OKRĘTOWE

TELEFONY:
OFFICE: 852
RES.: 336

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny i Agent

226 Exchange Street Chicopee, Mass.

Szanowny Panie:

Wszystkie dokumenty potrzebne do uzyskania wizy emigracyjnej dla immigranta, wyrobimy za cenę $30, jeżeli Pan pracuje we fabryce. Gdy Pan nie pracuje we fabryce, tylko utrzymuje się z byznesu lub z farmy, to cena będzie o $15. większa, a to z powodu wyrabiania raportu o Pana dochodzie.

Kartę okrętową zakupi Pan u nas cokolwiek później, gdy już będzie wiadomem, że immigrant uzyska wizę emigracyjną.

Niech więc Pan wypełni załączoną aplikację i nadeśle Pan nam, dołączając $15. zadatku lub całą sumę $30.

My po otrzymaniu polecenia Pana, wyrobimy i przygotujemy wszystkie potrzebne dokumenty, tak jak prawo emigracyjne nakazuje. Następnie wyślemy wszystkie te dokumenty immigrantowi, razem z obszernem pouczeniem co on ma dalej robić, ażeby w przepisanem przez prawo czasie mógł uzyskać zezwolenie Konsula na wyjazd do Ameryki.

Jeżeli immigrant rodzony jest w Ameryce, to wtenczas liczymy tylko $20. za całą naszą pracę i starunek.

Z szacunkiem,

.....

Notariusz Publiczny i Agent.

Frank Gloucester

A. 8521 607 E
C. 68 202 326 "
C. 54 90 20 69 "
C 54 90 20 70 "
C 71 641 613 "
L 195 594 48 "
C 284 231 12 "
C 208 654 49 "
C 436 631 81 "
C 48 338 644 "
C 141 691 94 "
C 878 800 9 "
C 787 283 0 "

Kamie[illegible] dnia 15/3 1932

Droczy stryjenko pisałem list
dowas 4 listopada ażadnej
odpowiedzi niemam odwas
to niewiem czyście go nie otrzymali
czymy niechcecie przedać tego pola
to mię się widzi że wam jest tyle
odemnie pieniędzie wziąć co i odkogo
innego to ja bym wolał kupić
u was jak na licytacyi. bo Oszak
Adam zwolili skargę ze swoją
curką Marysą z Łowiska ote 55 dolary
z kargą zarobiona na podstawie pobyt
nie uwiedomy. Jowa Czekra

i prawdo podobnie mają
przysiądzone 55 dolary i procent
za 3 lata tylko wyrok
poseł do wyższego sądu
do Rzeszowa a jak
wyższy sąd się rozpaszczy
tę pracę to niewiadomo
co jak zecie my przysłali
czy was rejent tem list
to żem się pytał u Niskin
rejenta i tych niemczach i
omnilem na u-jakiem czasi
były przyczane to się mawit
że więcej niemogą dostać
Jak 5 dolary i copaną centow-

i jak byście mieli coś
robić o tę pracę to możecie
zdać te pracę na adwokata
w Niśku albo przysłać gorom pełno
mocnictwo do procesu żebyście
przysłali mertwyge to bym zaraz
wam posłał pieniądzie i było przyjadło
to w jesieni prawo nie było założone
tylko zrobiły pomocnym Roku to
my nie wiedzieły aż teraz
przychodzią Cyzak Adam żebym
był gotowy do kat-na tego pola
i chcą żebym jem już dawał
pieniądze a ja tam nawet nowo
to jak bym nabył w Niśku. Tobym nawet
jak się prawo pocznie

teraz Kafroncam temoje czynsy
tylko wam przedtem słynący
wszy co Bóg Boże Amen
Proszę was ojcowski odpisać
wam Ks. Piskak Stanger

Jak tyście mieli pisać do adwokata to jest
najlepszy Stilman w Lisku

Proszę o odpisz

Kamień Dnia 22/11 1931

Drodzy Stryjenko odzywam
się temi słowy niech będzie
pochwalony Jezus Krystus
a spodziewam się zemy od
powiedzie na wieki wiokow
Amen Drodzy Stryjenko
dostałem list od waszego
rejenta tożem był w Nisku
i chciałem zostawić zadatek
tomy rejent powiedział że
się musi przeprowadzić inwen
tow po Stryju i będzie spis tej
części i zostanie przeprowadzone
na was i na chiżki a

poinformaciu zadatek dam
i kontrakt wam pośle pan
rejent a tak samo wam
rejent pośle niemaczku dolary
Drodzy Stryjenky
prosił bym was bardzo
pięknie żebyście byli dla mnie
życzliwi i opuścili bo będą
przychodzić koszta i wszystko
i koszta odcięcie tej części
od Stryjanej Antoniwej a koszta
kontrakta i opłaty to ja
sam przystępuję zapłacić
Drodzy Stryjenki nieprzeciw
dzie się temi słowy co
piszę ile byście nie mogli

dostać bo jak byłyby lepsze
czasy to i jabym was nie
martwił bo jak bym
dostał za krowę 50 dolary
to bym się nie martwił
nawet i więcej wam
kupiłbym ale piękną
krowa można kupić
za 10 dolary. Drogi
Stryjenko pozdrawiam
was bardzie mile i serdeczn
nie do miłego zobaczenia
się Zmarzli się zwami co
daj Boże Amen Życzę
wam wesołych Świąt

i pośle wam na ręce
wasze i wy się ~~[illegible]~~
tam podpiszecie o
pieniądze jak my
na piszecie to wam
pośle i jesce wasz
przez zebyście my
przysłały pełnomocnictwo
żebym mog odbierać
powoli to pole bo
u nas to są szalone
u stawy że dzierżawców
nie jest tak łatwo
oblegnoć od pola
więcej wam

niem co dopiszecie
tylko was pozdrawiam
z dziecmy, mile i serdz
nie do miłego zobaczenia
co daj Boże Amen
i pozdrawiam
Władysia i Bratka
Bardzo Piękne
mile i serdecznie
co daj Boże Amen
was bard
Jasper Orzoł
Jhamieni № 25

proszę o odpis

Dnia 27 maja, 1947 roku

Mr. M. Pacholek
27 Norwich Ave.
Colchester, Conn.

Szanowny Panie:

Jak już Panu przyobiecałem że zajmę się sprawą Pana w Polsce w Gorliwie, tak też uczyniłem.

Napisałem list do Stanisława Guziak ażeby przysłał mi informacje, i to na tym samym moim liście. List ten dla informacji Pana posyłam Panu. Niech go Pan przeczyta uważnie. Pan Guziak opisuje te sprawy dosyć dokładnie, ale pp prostu pisze że nie ma tam nic do odebrania.

Ja również przeczytałem ten list uważnie, i sądzę że prawdopodobnie nie będzie miał Pan tam co odbierać. Ażeby zaś zaskarzyć tych co kierowali bankiem, to o ile nie pomarli, potrzeba im udowodnić że z ich winy Bank zbankretował.

Jeżeli jednak Bank zbankretował z powodu wojny, to Sąd tych ludzi uwolni na podstawie że oni wojny nie wywołali i nie ich wina że pieniądze w Polsce straciły swoją wartość.

Jeżeli Ci ludzie żyją i nawet gdyby Sąd wydał wyrok że oni są winni i mają Panu wrócić pieniądze, to jeżeli nie posiadają oni żadnego majątku, to i tak Pan nie będzie mógł z nich skolektować.

Jest jeszcze jeden kłopot. Że obecnie nie wolno posyłać pieniędzy z Polski za granicę, więc moja rada jest ta że jeżeli Pan życzy sobie zbadać sprawę przez Adwokata, zanim Pan zacznie skarżyć, to musiałby Pan przysłać przynajmniej $5.00 na adwokata bo adwokat w Polsce za darmo opinji nie wyda. Niech mi Pan napisze co Pan zamyśla czynić.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny, i
Agent

FF:j

Name of Student Age Class

"Profile Chart"

											Previous I. Q.		
											Ling. Score	Psychological Test	
											Quant. Score		
											Completion		
											Same-Opposite	Primary Abilities	
											Verbal Analog.		
											Arithmetic		
											Figure Anal.		
											Number Series		
											Vocabulary	English	
											Lit. Acquaint.		
											Lit. Compreh.		
											Mathematics	General Achievement Tests	
											Natural Science		
											Political Events	Contemporary Affairs	
											Social & Economic Events		
											Science & Med.		
											Literature		
											Fine Arts		
											Amusements		
											Total Rank		
0	10	20	30	40	50	60	70	80	90		PERCENTILE		
											Current Social Problems	General Culture	
											History & Social Studies		
											Literature		
											Fine Arts		
											Science		
											Mathematics		
											General Total		
											Phys. Sciences	Previous Grad. Comp. Score	
											Social Sciences		
											English		
											Mathematics		

Springfield, Mass — —

1. Alex Pajak 267 Center St. Chicopee Mass

1. Aleksander Pajak

2. Aleksander Pajak

3 Laborer 4 Polish - White.

5. ~~wieś Gryżów powiat Mielec Poland (Austria~~
Poland Austria ~~Ste~~ Galicia, wieś Gryżów

6 About Jan 4, 1913
New York, N.Y.

7 ~~Kaiser Wilhelm der~~ Neckar

8 I was

9 Gryżow, Poland Dec 12-1892

10 Chicopee, Mass

11 Mother Marianna Pajak

12 Permanently

13 ~~Nobody~~ None

14 Alex Pajak

15 267 Center St. Chicopee, Mass.

16 Meat Cutter 17 Height 5'5" - Fair - Blue
Red Blonde - Lame on right leg.

18 Poland 19 male

SPRAWY NOTARIALNE WYPEŁNIANIE DOKUMENTÓW BIURO OKRĘTOWE

TELEFONY:
OFFICE: 852
RES.: 336

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny i Agent

226 Exchange Street Chicopee, Mass.

Szanowna Pani:

Ponieważ bardzo wiele ludzi sądzi, że gdy otrzymają z Ameryki Affidavit of Support oraz inne dokumenty i prześlą pocztą lub doręczą osobiście do najbliższego Konsula Amerykańskiego, to zaraz Konsul będzie te dokumenty rozpatrywał i wyda im zaraz wizę emigracyjną. Tacy ludzie są w błędzie. Pragniemy więc takich ludzi objaśnić jak następuje:

Prawie każdy emigrant w Polsce rodzony należy do tak zwanej kwoty, czyli liczby na Polskę ustanowionej. Nie robi to różnicy chociażby on mieszkał w innym kraju. Kwota na Polskę jest bardzo mała, bo tylko 6,524 osób rocznie. Ponieważ Konsulaty są obecnie przepełnione prośbami o wizę, a także z wielu powodów opóźnione o kilka miesięcy w pracy, dlatego radzimy każdemu emigrantowi nie gorączkować się, gdyż to nic sprawie nie pomoże. Potrzeba czekać spokojnie aż Konsul Was zawezwie.

Osoby rodzone w Ameryce muszą czekać od 10 do 15 miesięcy, a nawet dłużej na paszport; osoby rodzone w Polsce czekać muszą na wizę co najmniej 12 miesięcy lub dłużej. Żadne prośby nie wiele pomogą bo Konsulowie muszą stosować się do litery prawa. Każdy emigrant powinien więc czekać cierpliwie aż jego kolejka nadejdzie. Nadzieja jest, że Kongres Stanów Zjednoczonych może powiększyć polską kwotę emigracyjną, gdyż są starania o to poczynione.

My, jako agenci, spraw naszych klientów dobrze pilnujemy i gdy tylko okaże się sposobność, pomódz legalnie naszym klientom, chętnie to czynimy.

Z szacunkiem,

FELIX FURTEK,

Notariusz Publiczny i Agent.

20 did

21 I have never

22 I have

23 I am married Bertha Sept 7, 1915 Chicopee, Mass.

24 Petragowa, Poland
on Oct 10, 1892 arrived New York Sept
15-1908 — 267 Center St. Chicopee, Mass
with me
was not naturalized.

25 I have 10 children
Stanley Oct 7, 1916; ~~Hay Mar 15, 1924~~
~~Amelia Grochmal Aug 1,~~
Joseph Dec 4, 1917
Josephine John July 18, 1920
Hay Mar 15, 1924
Jane Hyde, July 10, 1926
Walter Nov 10, 1927
Amelia Grochmal Aug 1, 1929
John July 14, 1931
Helen Page July 15, 1932
Henry Sept 29, 1934
All born & live in Chicopee

7 Bullens St Chicopee from Jan 1, 1913 to Sept 1915
124 Chicopee St. Willimansett Sept 1915 to Sept 1935
6 Chestnut St. Chicopee Sept 1935 to Nov 1, 1942
267 Center St. Chicopee Nov 1942 to present time.

SPRAWY NOTARIALNE WYPEŁNIANIE DOKUMENTÓW BIURO OKRĘTOWE

TELEFONY:
OFFICE: 852
RES.: 336

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny i Agent

226 Exchange Street Chicopee, Mass.

Szanowna Pani:

Ponieważ bardzo wiele ludzi sądzi, że gdy otrzymają z Ameryki Affidavit of Support oraz inne dokumenty i prześlą pocztą lub doręczą osobiście do najbliższego Konsula Amerykańskiego, to zaraz Konsul będzie te dokumenty rozpatrywał i wyda im zaraz wizę emigracyjną. Tacy ludzie są w błędzie. Pragniemy więc takich ludzi objaśnić jak następuje:

Prawie każdy emigrant w Polsce rodzony należy do tak zwanej kwoty, czyli liczby na Polskę ustanowionej. Nie robi to różnicy chociażby on mieszkał w innym kraju. Kwota na Polskę jest bardzo mała, bo tylko 6,524 osób rocznie. Ponieważ Konsulaty są obecnie przepełnione prośbami o wizę, a także z wielu powodów opóźnione o kilka miesięcy w pracy, dlatego radzimy każdemu emigrantowi nie gorączkować się, gdyż to nic sprawie nie pomoże. Potrzeba czekać spokojnie aż Konsul Was zawezwie.

Osoby rodzone w Ameryce muszą czekać od 10 do 15 miesięcy, a nawet dłużej na paszport; osoby rodzone w Polsce czekać muszą na wizę co najmniej 12 miesięcy lub dłużej. Żadne prośby nie wiele pomogą bo Konsulowie muszą stosować się do litery prawa. Każdy emigrant powinien więc czekać cierpliwie aż jego kolejka nadejdzie. Nadzieja jest, że Kongres Stanów Zjednoczonych może powiększyć polską kwotę emigracyjną, gdyż są starania o to poczynione.

My, jako agenci, spraw naszych klientów dobrze pilnujemy i gdy tylko okaże się sposobność, pomódz legalnie naszym klientom, chętnie to czynimy.

Z szacunkiem,

FELIX FURTEK,

Notariusz Publiczny i Agent.

Page Storm Drop Forge Chicopee Mass Jan 1913 to Mar 1916 . . 3
Fisk Rubber Co. Chicopee Falls, Mass Mar 1916 to Mar 1924
H. R. Handy Co. Chicopee, Mass Mar 1924 to present time

28 None
29 I have not
30
31

SPRAWY NOTARIALNE WYPEŁNIANIE DOKUMENTÓW BIURO OKRĘTOWE

TELEFONY:
OFFICE: 852
RES.: 336

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny i Agent

226 Exchange Street Chicopee, Mass.

Szanowna Pani:

Ponieważ bardzo wiele ludzi sądzi, że gdy otrzymają z Ameryki Affidavit of Support oraz inne dokumenty i prześlą pocztą lub doręczą osobiście do najbliższego Konsula Amerykańskiego, to zaraz Konsul będzie te dokumenty rozpatrywał i wyda im zaraz wizę emigracyjną. Tacy ludzie są w błędzie. Pragniemy więc takich ludzi objaśnić jak następuje:

Prawie każdy emigrant w Polsce rodzony należy do tak zwanej kwoty, czyli liczby na Polskę ustanowionej. Nie robi to różnicy chociażby on mieszkał w innym kraju. Kwota na Polskę jest bardzo mała, bo tylko 6,524 osób rocznie. Ponieważ Konsulaty są obecnie przepełnione prośbami o wizę, a także z wielu powodów opóźnione o kilka miesięcy w pracy, dlatego radzimy każdemu emigrantowi nie gorączkować się, gdyż to nic sprawie nie pomoże. Potrzeba czekać spokojnie aż Konsul Was zawezwie.

Osoby rodzone w Ameryce muszą czekać od 10 do 15 miesięcy, a nawet dłużej na paszport; osoby rodzone w Polsce czekać muszą na wizę co najmniej 12 miesięcy lub dłużej. Żadne prośby nie wiele pomogą bo Konsulowie muszą stosować się do litery prawa. Każdy emigrant powinien więc czekać cierpliwie aż jego kolejka nadejdzie. Nadzieja jest, że Kongres Stanów Zjednoczonych może powiększyć polską kwotę emigracyjną, gdyż są starania o to poczynione.

My, jako agenci, spraw naszych klientów dobrze pilnujemy i gdy tylko okaże się sposobność, pomódz legalnie naszym klientom, chętnie to czynimy.

Z szacunkiem,

FELIX FURTEK,

Notariusz Publiczny i Agent.

CABLE ADDRESS. TRACARGO

TRANS CARIBBEAN AIRWAYS

FLIGHT SCHEDULES (1949)
BERMUDA-ROME-BERMUDA

LEAVE BERMUDA	ARRIVE ROME	LEAVE ROME	ARRIVE BERMUDA
3/5	3/7	3/8	3/10
---	---	3/15	3/17
3/15	3/17	3/21	3/23
3/23	3/25	3/28	3/30
3/30	4/1	4/6	4/3
4/10	4/12	4/14	4/16
4/16	4/18	4/19	4/21
4/19	4/21	4/22	4/24
4/24	4/26	4/27	4/29
4/28	4/30	5/2	5/4
5/3	5/5	5/6	5/8
5/7	5/9	5/10	5/12
5/11	5/13	5/15	5/17
5/16	5/18	5/19	5/21
5/20	5/22	5/23	5/25
5/24	5/26	5/27	5/29
5/28	5/30	5/31	6/2
6/2	6/4	6/5	6/7
6/6	6/8	6/9	6/11
6/10	6/12	6/13	6/15
6/14	6/16	6/17	6/19
6/19	6/21	6/22	6/24
6/23	6/25	6/27	6/29
6/27	6/29	6/30	7/2
7/2	7/4	7/5	7/7
7/6	7/8	7/10	7/12
7/11	7/13	7/14	7/15
7/15	7/17	7/18	7/20
7/19	7/21	7/22	7/24
7/24	7/26	7/27	7/29
7/28	7/30	7/31	8/2
8/1	8/3	8/4	8/6

Supplementary Schedules will follow

Katarzyna Sawuta Pająk
71 Market St. Olin Falls
ma książkę P.K.O.
No. 109261
opiewającą na 25.000.00 Mk.

1920 – 6 – 23 –

Napisać co warta i co robi.

W. P.
Piotrowski Paweł.
53. West St.
Chicopee Mass.
U. S. A.

R
FRYSZTAK KROSNIEŃSKI
№ 252

FRYSZTAK KROSNIEŃSKI
a
03.4.49—8

Dring Konorata
[illegible]tak, Wieś Łęka
Strzyżowskie
Polska.

NEW YORK, N.Y. REGY. DIV. 9 APR 22

APR 23 1949 MASS.

Paweł Petrowski
53 West 8. Clevelandec
syny ojca Piotr Czubrow
bracia i córka Honorata Dzik

Katarzyna Urban

Dmitrogrod. — —
Tomsk i Rab — —

Wyt Karol Kaya
w Lekki przyta Frygtak

Paid $5.45

5141

43.00
13.30
15 —
20 00
91.30

1500
1400
6500

25 —
15 —
5 —

45 —

SPRAWY NOTARIALNE WYPEŁNIANIE DOKUMENTÓW BIURO OKRĘTOWE

TELEFONY:
OFFICE: 852
RES.: 336

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny i Agent

226 Exchange Street Chicopee, Mass.

Szanowny Panie:

Wszystkie dokumenty potrzebne do uzyskania wizy emigracyjnej dla immigranta, wyrobimy za cenę $30, jeżeli Pan pracuje we fabryce. Gdy Pan nie pracuje we fabryce, tylko utrzymuje się z byznesu lub z farmy, to cena będzie o $15. większa, a to z powodu wyrabiania raportu o Pana dochodzie.

Kartę okrętową zakupi Pan u nas cokolwiek później, gdy już będzie wiadomem, że immigrant uzyska wizę emigracyjną.

Niech więc Pan wypełni załączoną aplikację i nadeśle Pan nam, dołączając $15. zadatku lub całą sumę $30.

My po otrzymaniu polecenia Pana, wyrobimy i przygotujemy wszystkie potrzebne dokumenty, tak jak prawo emigracyjne nakazuje. Następnie wyślemy wszystkie te dokumenty immigrantowi, razem z obszernem pouczeniem co on ma dalej robić, ażeby w przepisanem przez prawo czasie mógł uzyskać zezwolenie Konsula na wyjazd do Ameryki.

Jeżeli immigrant rodzony jest w Ameryce, to wtenczas liczymy tylko $20. za całą naszą pracę i starunek.

Z szacunkiem,

_____

Notariusz Publiczny i Agent.

Henry Pac
8 Gilbertville Rd.
Ware, Mass.

Józef Łoza
wieś Łecka poczta Błażowa
~~pa~~ Woj. Rzeszów
ur. Lt. Łomża
Jan 18 – 1915 ——— ———

Raczkowski ——

SPRAWY NOTARIALNE WYPEŁNIANIE DOKUMENTÓW BIURO OKRĘTOWE

TELEFONY:
OFFICE: 852
RES.: 336

FELIX FURTEK

Notariusz Publiczny i Agent

226 Exchange Street Chicopee, Mass.

Szanowny Panie:

Ponieważ bardzo wiele ludzi sądzi, że gdy otrzymają z Ameryki Affidavit of Support oraz inne dokumenty i prześlą pocztą lub doręczą osobiście do najbliższego Konsula Amerykańskiego, to zaraz Konsul będzie te dokumenty rozpatrywał i wyda im zaraz wizę emigracyjną. Tacy ludzie są w błędzie. Pragniemy więc takich ludzi objaśnić jak następuje:

Prawie każdy emigrant w Polsce rodzony należy do tak zwanej kwoty, czyli liczby na Polskę ustanowionej. Nie robi to różnicy chociażby on mieszkał w innym kraju. Kwota na Polskę jest bardzo mała, bo tylko 6,524 osób rocznie. Ponieważ Konsulaty są obecnie przepełnione prośbami o wizę, a także z wielu powodów opóźnione o kilka miesięcy w pracy, dlatego radzimy każdemu emigrantowi nie gorączkować się, gdyż to nic sprawie nie pomoże. Potrzeba czekać spokojnie aż Konsul Was zawezwie.

Osoby rodzone w Ameryce muszą czekać od 10 do 15 miesięcy, a nawet dłużej na paszport; osoby rodzone w Polsce czekać muszą na wizę co najmniej 12 miesięcy lub dłużej. Żadne prośby nie wiele pomogą bo Konsulowie muszą stosować się do litery prawa. Każdy emigrant powinien więc czekać cierpliwie aż jego kolejka nadejdzie. Nadzieja jest, że Kongres Stanów Zjednoczonych może powiększyć polską kwotę emigracyjną, gdyż są starania o to poczynione.

My, jako agenci, spraw naszych klientów dobrze pilnujemy i gdy tylko okaże się sposobność, pomódz legalnie naszym klientom, chętnie to czynimy.

Z szacunkiem,

FELIX FURTEK,

Notariusz Publiczny i Agent.

Santa Konst.
Altenstadt
U.N.R.R.A. 150
Bl. 19 Am. 13.
Germany
U.S. Zone
Dec 2-1946

GREENWOOD MARKET

MEATS, GROCERIES, FRUITS AND VEGETABLES

783 DWIGHT STREET

Tel. 2-8285

Springfield, Mass., _____ 194

Credit to _____

ORANGE STAMP	Credit	XX	
BLUE STAMP	Credit	XX	

FOOD STAMP CREDIT SLIP

NON TRANSFERABLE – FOR FOOD PURCHASES ONLY

GOOD ONLY AT THIS STORE

The amount punched on this check may be used towards purchase of food on the stamp as indicated above.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

WALTHAM SALESBOOK CO., WALTHAM, MASS.

Walter Lawicki
419 Worcester St.
Southbridge, Mass.

Agelia Rybka maiden name
born in Southbridge
8-22-1914
Ulica Lipowa
powiat Chełmno
Pomorze

Kazimierz maj
Wanda 13
Danuta 11
Sabina 5

Paid 1-22-49 = $15.00

UNITED STATES LINES

AGENTS BULLETIN

IMPORTANT NOTICE TO AGENTS

WE GREATLY REGRET TO ANNOUNCE CANCELLATION OF THE "AMERICA'S" CHRISTMAS - NEW YEAR'S CRUISE PREVIOUSLY SCHEDULED TO SAIL DECEMBER 23. THE RECENT LONGSHOREMEN'S STRIKE WHICH ENDED YESTERDAY HAS MADE IT IMPOSSIBLE TO MAINTAIN THE "AMERICA'S" NOVEMBER 25 AND DECEMBER 15 WESTBOUND SAILINGS FROM EUROPE. THESE SAILINGS WERE BOOKED TO CAPACITY AND WE FEEL OBLIGATED TO INSURE WESTBOUND PASSAGE FOR PASSENGERS INVOLVED BY SCHEDULING THE "AMERICA" DECEMBER 1 AND DECEMBER 21 EASTBOUND TO EUROPE AND DECEMBER 10 AND DECEMBER 30 WESTBOUND FROM EUROPE. THE "AMERICA'S" MID-WINTER CRUISE JANUARY 29 WILL BE MAINTAINED AS SCHEDULED. WE BELIEVE MANY PASSENGERS BOOKED "AMERICA" DECEMBER 23 CRUISE CAN BE REBOOKED PER JANJARY 29 CRUISE AND WILL APPRECIATE YOUR BEST EFFORTS IN THIS CONNECTION.

UNITED STATES LINES

BOSTON, NOVEMBER 29, 1948

Dnia 13 go kwietnia 1953 roku

Pan Tadeusz Sobas
Blizne poczta Jasienica Ros
Woj. Rzeszów, Poland

Szanowny Panie:

Z polecenia p. Jozefa Sobaś wysłaliśmy dzisiaj Panu w osobnej przesyłce 200 tabletek nowo-wynaleźionego cudownego lekarstwa na suchoty: Rimifon.

Pan powinien to lekarstwo sprzedać za cenę około 1,000 złotych, lub tyle ile może Pan wziąść jak najwięcej.

Z szacunkiem,

Notariusz Publiczny

FF:lmz

Szanowny Panie

Posyłam dolarow 6 ex.

i Proszę wysłać do Polski Renifon

na adres

Tadeusz Sobuś

Bliźne

Post Jasenica Roś.

Pow. Brzozów

woj. Rzeszow.

Poland

Josef Sobas
306 Clinton st
Lansing Mich

April, 13-1937

My dear Mr. Kowalski —

I am in reciept of your very interesting letter in which you threaten all manner of unpleasantries if I continue to ignore a certain obligation I contracted two years ago. However, allow me to remind you of a certain statute in the laws which declares a debt two years outstanding null and void and therefore uncollectable. I further want to compliment you on your own self-esteem as well as that in which you hold your stock of merchandise. It so happens that I know as well as I do that in all your years in the clothing business your racks have never contained a garment worth more than eighteen dollars. I found that out not long after I bought my last one of you.

However, purely to safeguard my credid, I'll make you a proposition; one which I intended making to you as soon as my financial condition permitted, but which your letter prompts me not to delay any longer: Cut that bill in half, thus bringing it down to a sane and reasonable figure, and you can send your collector down to see me on the first Monday after the first Friday in May. I shall on that day be prepared to pay the $10.00 in full. If this proposition fails to meet with your approval you are entirely at liberty to go ahead and sue me

A. Wojtowicz.

FELIX S. FURTEK

GENERAL INSURANCE

224 EXCHANGE STREET TELEFON 852

CHICOPEE, MASS.

Pan _____

_____

Szanowny Panie: — Zawiadamiam, że wyrobiłem Panu nową Polisę na:-

i wysła _____

Nadmieniam iż polisa asekuracyjna, jest rzeczą bardzo ważną, gdyż jest to kontrakt pomiędzy kompanią i Panem. Polisa lub rachunek jeżeli zapłacony, powinien Pan dobrze zachować lub też mi zwrócić, gdyby sobie Pan nie życzył przyjąć tej polisy.

Załączam też rachunek do zapłacenia za polisę. Upraszam bardzo pięknie Pana o zapłacenie tego rachunku w przeciągu dni 30, bo tak prawo stanowe tego wymaga.

Ofis mój znajduje się obok Banku Polskiego, 224 Exchange St., Chicopee, i otwarty jest co dzień od godziny 9-ej rano do 6-ej wieczór. W poniedziałki i piątki od godziny 9-ej rano do 8-ej wieczór.

Dziękując Panu za poparcie, kreślę się z uszanowaniem,

_____

L.II. 9-8-30

Józefa Stańówka
29 Bertha Ave.

córka r. p. Jan Kula Zofia z Augustynów Chicopee
ze wsi Zawadka poczta Bryntek powiat Pilzno

brat gospodarzy Jakób Kula umarł w kraju

Frank Kula
Stan "
} Rockville

Mary 1 go Topór 2 go Sliwa
Zofja Kula Skaza

(Copy)

Feb. 12th, 1935.

Consolidated Motor Lines, Inc.
Hartford, Conn.

Dear Mr. Wosnick:

In reply to your letter of last month in regard to James Granger, one of your Springfield employees, we wish to state that we are at a loss in finding any substantial reason for your acceptance of his assignment, for as you say, he has been and no doubt will be, a continuous trouble to your concern. It is quite evident that on your acceptance of said assignment, Mr. Granger disenabled himself from further trustee processes of his creditors, which imbudes him with superlative confidence that you are now protecting him. Without treading into the realm of flattery, we may say that your company, amongst the members of the bar in this locality, has always enjoyed the reputation of impartial integrity in suits between your employees and their creditors. If the debtor makes a half legitimate attempt to meet some of his debts, no creditor has a right to demand anymore during the present trying times. Furthermore, our knowledge of business economics manifests that creditors or creditor of a debtor are debtors of other creditors.

It is needless to enumerate all the creditors of Mr. Granger; but, when one considers all the circumstances in the subsequent case, no sociological sympathy should be extended by members of society. In 1933, he had incurred a debt of $300. to a Credit Union, paying the nominal sum of $4.00 and leaving a balance of $296.00, exclusive of interest and fines, to the surety, who has five minor children and who is partly employed by the A.G. Spalding Co., Chicopee. Mr. Granger has no minor children. Why any employer should protect any employee of that type is beyond our power of comprehension----he cannot plead infancy nor poverty for he is more financially independent than the surety.

The above is not what they all call arm chair philosophy but is sincere from the most profound depth of that pulmonary organ so often called the heart. We may refer you to one of your friends and employees, Mr. E. Benz, who is well acquainted with the members of this firm. Hoping and wishing that you would exert a little pressure on Mr. Granger so as to make him assume responsibility to his creditors, we remain,

Nº 144997

PASSPORT

[redacted]

IMPORTANT

The person to whom this passport is issued must sign his name on page three immediately on its receipt. The passport is NOT VALID unless it has been signed.

The bearer should also fill in blanks below as indicated.

164 Hampden St.
Bearer's address in the United States

Indian Orchard, Mass.

wieś Wola Grebosowska
Bearer's foreign address

poczta Grebosżów, Woj. Kraków

IN CASE OF DEATH OR ACCIDENT NOTIFY

Blank

Martin Wytrwal
Name of person to be notified

20 Jaffrey St.
Exact address

Woonsocket, R.I.

Should you desire to obtain a new passport after this passport shall have definitely expired, this passport should be presented with your application for a new passport.

Nº 144997

Passport

United States of America

Department of State

I, the undersigned, Secretary of State of the United States of America, hereby request all whom it may concern to permit safely and freely to pass, and in case of need to give all lawful aid and protection to

JOSEPH ANDREW WYTRWAL

a citizen of the United States.

The bearer is accompanied by his

Wife, X X X

Minor children, X X X

X X X

X X X

Given under my hand and the seal of the Department of State at Washington,

SEPT. 20TH

19 49

Dean Acheson

Description of bearer

Height 5 *feet* 3 *inches.*

Hair GREY

Eyes BROWN

Distinguishing marks or features:

X X X

X X X

X X X

Place of birth POLAND

X X X

Date of birth FEB. 27, 1904

Occupation ASSEMBLER

X X X

X X X

✓ Joseph A Wytrwal

Signature of bearer.

This passport is not valid unless signed by the person to whom it has been issued.

Photograph of bearer

PHOTOGRAPH ATTACHED
LIBRARY OF STATE
WASHINGTON

This passport, properly visaed, is valid for travel in all countries unless otherwise restricted.

This passport, unless limited to a shorter period, is valid for two years from its date of issue and may be renewed upon payment of a fee of $5 but the final date of expiration shall not be more than four years from the original date of issue.

American citizens traveling in disturbed areas of the world are requested to keep in touch with the nearest American diplomatic or consular officers.

American citizens making their homes or residing for a prolonged period abroad should register at the nearest American consulate.

SEE PAGES 6, 7, AND 8 FOR RENEWAL, EXTENSIONS, AMENDMENTS, LIMITATIONS, AND RESTRICTIONS.

Renewal, extensions, amendments, limitations, and restrictions

---

This passport is not valid for travel to or in any foreign state for the purpose of entering or serving in the armed forces of such a state.

Renewal, extensions, amendments, limitations, and restrictions

RESTRICTION

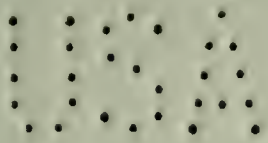
This passport, if properly visaed, is valid for travel in any country except Germany, Austria, Trieste, the Main Islands of Japan or Okinawa.

Before travel in any of the above named places may be undertaken, an appropriate military permit must be affixed to this passport. In the United States permits are granted through the facilities of the Department of the Army, Washington, D. C. Abroad, permits for Germany, Austria and Trieste are issued by military permit offices in the capital cities of Europe. Abroad, application for permit for Japan and Okinawa may be made through an American diplomatic or consular establishment.

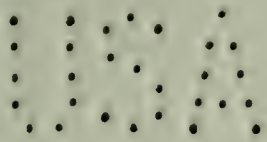
THIS PASSPORT IS NOT VALID FOR TRAVEL TO YUGOSLAVIA

Renewal, extensions, amendments, limitations, and restrictions

Visas



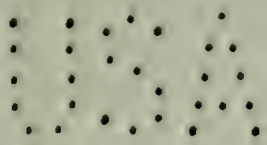
Visas



ASU

Visas

Visas



ASU

Visas

Visas

421

Visas

Visas USA

421

Visas

Visas

ASU

Visas

ASU

Visas

ASD

Visas

Visas

USA

Visas

A231

Visas

Visas

Visas

4251

Visas

Visas

IMPORTANT

Under the provisions of the Nationality Act of 1940, American nationality may be lost through being naturalized in, taking an oath or making a declaration of allegiance to, serving in military forces of, accepting employment under the government of, or by voting in the elections of a foreign state. Naturalized nationals may be expatriated by residing in the state from which they came for 2 years if through such residence the nationality of such foreign state is acquired, or by residing in such state for 3 years, or in any other foreign state for 5 years.

American nationals abroad may consult the nearest American diplomatic or consular officer for information as to specific provisions of the Nationality Act.

CAUTION

A person to whom a passport has been issued, who uses or attempts to use it in violation of the conditions or restrictions contained therein, may have the protection of the United States withdrawn from him while he continues to reside abroad and may be liable for prosecution under the provisions of section 221 of title 22, United States Code.

This passport is a valuable document. If it is lost or destroyed, the fact and the circumstances of the loss should be immediately reported to the Passport Division, Department of State, or to the nearest American consulate, or, in an outlying possession of the United States, to the chief executive thereof, and to the local police authorities. New passports can be issued in such cases only after exhaustive investigation.

This passport must not be altered or mutilated in any manner. No stamps, statements, notations, or other additions should be placed or made in this passport other than by officials of the United States or of foreign countries in connection with official matters. The alteration of the passport may render it INVALID.

U. S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

WESTERN UNION

W. P. MARSHALL, PRESIDENT

1201

SYMBOLS

DL = Day Letter

NL = Night Letter

LC = Deferred Cable

NLT = Cable Night Letter

Ship Radiogram

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

WUA182 13/10=CPR GALT ONT DEC 13 1950 510P=

PATRICK MATRAS=

85 SOUTH ST CHICOPEE MASS=

HERE IS INFORMATION WANTED GALT ONTARIO CANADA SEPTEMBER FOURTH 1927=

ALEXANDER HARSHUK=

Alex H. 1950
Cause of Death
Place of Residence
1927

THE COMPANY WILL APPRECIATE SUGGESTIONS FROM ITS PATRONS CONCERNING ITS SERVICE

From: Marya Zilkowska
610 Grady str.
Meriden Conn.

MERIDEN
JUN 26
3 PM
1952
CONN.

Antoni Cieszynski
Jan Wnuk
Stanley Wojciechowski
Tadeusz Kobylarz
Franciszek W. Sp
Michał Gr
Julka - Filip Mecow
Stefania - Marian St.
Katarzyna
do Antoni
Wiesława
Marianna
Dorzanka
35 Hobbie St.
do Felicia

FELIX FURTEK

Notary Public - Travel Bureau

226 EXCHANGE STREET

CHICOPEE. MASS.

Józef Owczarski

Lwów

SUBJECT:

CHAPTER #39 SEC. 6A GENERAL LAWS.

6A. MUNICIPAL SALARIES; INCREASES AND DECREASES; PROCEDURE.

Notwithstanding the provisions of any city charter to the contrary the mayor and the members of the city council or other legislative body of a city, shall receive for their services such salary as the city council or other legislative body of said city shall by ordinance determine, and shall receive no other compensation from the city. No increase or reduction in such salaries shall take effect during the term in which such increase or reduction is voted, and no change in such ordinance shall be made between the election of a new council or other legislative body and the qualification of the new council or other legislative body. No ordinance providing for such increase or decrease in said salaries shall take effect in any city unless it is approved by a majority of the registered voters of the city voting thereon at the next regular municipal election.

[illegible] Stupid

(1) [illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible] —
[illegible] ?
[illegible]

(2) [illegible] — [illegible] — [illegible]
[illegible]
[illegible] — [illegible]
[illegible]

(3) [illegible]

(4) [illegible]

(5) [illegible]

(6) [illegible]

(7) [illegible] — [illegible] —
[illegible]

TEL 120-M

PROFESSIONAL BLDG.
CHICOPEE FALLS, MASS

JOSEPH F. FURTEK
ATTORNEY

June 5, 1936.

Board of Bar Examiners
Boston, Massachusetts

Gentlemen:

Mr. Edward Ziemba, an applicant for admission as attorney at law to the Massachusetts Bar, has been known to me personally for many years, and I have had the opportunity to observe closely his background, character, and qualifications.

After being graduated from the Chicopee High School, he attended Amherst College where he received his AB degree. He then entered the Harvard Law School, from which school he is to be graduated this month with a LLB degree.

I have found him a serious and refined gentleman possessive of a genial personality, excellent manners, and of a moral character above reproach. Last summer, he spend considerable time ~~reading law~~ in my office while not busy in his father's store. He has no bad habits or peculiarities which may interfere with his judgment or popularity save a ceaseless abundance of energy for reading law during the summer heat waves.

His father, John Ziemba, a business man for the past fifteen years, is a firm family man and an obstinately devoted father who takes extreme delight in educating his children. The family has an unquestioned fine standing and excellent reputation in our community.

I am glad to recommend Mr. Ziemba to the Board ~~unreservedly~~ without any reservations.

Very truly yours,

Free Estimates

WHALEN and COOK

REMODELING

KITCHENS BATHROOMS

CELOTEX CEILINGS

TOM WHALEN
28 LONGVIEW ST.
PHONE 9-4330

BOB COOK
20 AUSTIN ST.
PHONE 9-5751

"Teach your Dollars to have more Cents"

Makes

Money

Money

Save It

będzie Towarie dlawossego
ziencia i to chodzili przeszło
czzy miesiance amy się bali
chytać tego bo to niebyło sko
rieto Do czynienio tylko spra
fnikiem jago nasuriecie niema
ale wrenc Kiedy mi naostatku
powiedziała tok pewnietylego
niekupisz to sprzedam rzydowi
awrienc jase myśle mor Kupić
n rzyt niech Kupie jor i to
Toni Tisze sunna profole sze
jeszeli jabym tego nie Kupił
to by Kupił Kto inny teras
Tszy u go dzie tego Kupnor to se
matka wzieła dwóch chłopuf

to był jan Tyrzok do znoszy
ionin strzy odrógi Hięnekoski
gdyż my mieli umowe zawie roć
ięne strzy małce mieri tak
a mosze wy Bralowo tego niesp
dacie ostaście Dla cwrki a matka
obrowiada ja cwrce nie niedo
bo jak ojciec umar to ja pi
sała doni, ajaki zatonek
to ona mi nie przystie tała
i obrowiada jak się mi bendzie
podabało to ja i pośle pacoe
cer tuf Toni ustowo jako za mali
ale malko jako zacurko i zadzie
to nie ustowo bo przyty zgodzie

kowi ojcu Toni dała 1030 Dolary
to jak ojciec przyjechał jak się
pięli prawo to jem jeszcze brakło
bo zostali bez krowy Toni pisze
to jest Pan majątek byłe
lysego Toni kupiła bo ten
grant jest jeszcze niewypła
cony jak go kupili l jest
nahipotece z lysiącnce Karon
austryackich i teras był
proces że rzydem do teras
Mnie Toni nieżna ani ja
Toni ale co się tyczy Damnie
jestem sumienny i wiem
sze Bóh miłosierny jest Boja
tesz Katalik jatesz B Prosze

auriene Damnie niech Pani
uważy nie ma broja temu nie
winien prosze sobie wsioi
Do głowy Kto co ma nasprzedz
akamu trzo to kupi teras co mi
Pani pisze sze ja matke nazime
wygnał to jest Kłamstwo bo
ja matki niewygonial tylko
matka jak prze grała to sama
poszła do niejakiego stoja Do
smengosowa to an zabrał
co jeszcze matka miała do
ostatka gratuf i złosze i po
tem ja wygna nał ale was co
mi Pani pisze sze nieposzły

to matka chciała sprzedać na
wet tonine cząstkę wiene jor
niechciał kupić to matka się
zgniewała olo ast zorzok nama-
tke dopiero dała spokuj bo się i
zopułał aktusz kontrach poszisze
m no i jak my mogli tak my się
pro go dzili kiedy matka zadatek
wzięła tak cavas sprawo bo ona
rzyć niemosze bes prawa no to
i jor się bronić musiał bo bymie
bez koszuli zostawiła szanowna
o oni co to jest zaczłowiek stem
zkiem) prawem 16 lat tulej miesz-
kali to bes całe te lata się
prowowali

1.

Łniaszyńi R 1926. Pogienica

Szanowne Ksiądzo!
Posłałem [illegible] dwa os na
Kturem mi Toni Doje zaszu
oswojej malee awieng ja Toni
opuszc Topanu Bogu prawde
ani się nieboje ani się niezaji
ram szom niekupił bam
Kupił i Bende mat
Kupno to wieng takie było
w. R. 1924. jagem to Kupił ja
do matki niechodził polo i
jai nie prosił asżeby mi to
sprzedała tylko matka chodzi
ła bez czezy miesiance i Kup-
Kup te polem latała do moie
Kupcie to i Kupcie bo